

**Vorlage, DS-Nr. 2021/0201**

öffentlich

<b>Beratungsfolge</b>	<b>Sitzung am:</b>	<b>Ja</b>	<b>Nein</b>	<b>Enth.</b>
Ausschuss für Soziales, Senior*innen und Inklusion	16.03.2021			

**Betreff:** Konsequente Umsetzung Leichter Sprache in der Verwaltung  
Antrag der GRÜNEN-Fraktion im Rat der Stadt Troisdorf vom 25. Januar 2021

**Beschlussentwurf:**

Der Ausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis. .

**Sachdarstellung:**

Die Verwaltung stellt sich der Aufgabe, Informationen in einfacher und verständlicher Sprache gemäß des Inklusionsstärkungsgesetzes (ISG NRW) und des Behindertengleichstellungsgesetzes (BGG NRW) zu geben und zudem das Angebot schriftlich-grafischer Publikationen on- und offline in Leichter Sprache gemäß des dafür vorliegenden Regelkodexes auszuweiten.

Kompetenz in der Anwendung Leichter Sprache wurde in der Verwaltung dazu bereits in der Pressestelle aufgebaut. Zudem hat die Verwaltung eine für die Umsetzung Leichter Sprache unabdingbare Voraussetzung geschaffen und im vergangenen Jahr eine Prüfgruppe bei den Rhein-Sieg-Werkstätten initiiert. Die Zusammenarbeit hat begonnen und wird nach der Einschränkung durch die Corona-Pandemie intensiviert.

Die Anwendung der Leichten Sprache in der Stadtverwaltung in Schriftform ist eine alle Ämter übergreifende Querschnittsaufgabe, die die Außendarstellung und die Eins-zu-Eins-Kommunikation mit den Bürger\*innen betrifft.

Die geplanten Schritte zur Umsetzung Leichter Sprache in der Stadtverwaltung:

1. Die Fachämter bestimmen je eine\*n Beauftragte\*n für Leichte Sprache
2. Die Pressestelle organisiert Workshops für diese Beauftragten
3. Die Fachämter bestimmen, welche Inhalte in Leichte Sprache im ersten Schritt übersetzt werden sollen und erstellen eine Prioritätenliste von Inhalten, die abgearbeitet wird (Work in Progress)
4. Die Beauftragten aus den Fachämtern übertragen die von den Fachämtern

dazu vorgesehenen Texte/Formulare etc. in Leichte Sprache – ggf. beauftragen Sie dazu ein Übersetzungsbüro für Leichte Sprache oder kaufen fertige Textvorlagen ein  
5. Eine Prüfgruppe, z. B. bei den Werkstätten Rhein-Sieg, korrigiert die Texte in Leichte Sprache, sofern das beauftragte Übersetzungsbüro keine eigene Prüfgruppe hat

Mit der Inbetriebnahme der neuen Internetseite im Sommer plant die Pressestelle, schrittweise relevante, allgemein-informative Inhalte der Internetseite in Leichte Sprache und teilweise in Gebärdensprache zu übersetzen bzw. übersetzen zu lassen. Eine verpflichtende Umsetzung Leichter Sprache ergibt sich aus den gesetzlichen Vorgaben, der Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung (BITV NRW). Auf der Internetseite der Stadt Troisdorf befinden sich dementsprechend innerhalb des nach den Vorgaben der Barrierefreiheit gestalteten Auftritts bereits Informationen in Leichter Sprache sowie ein Gebärdensprachenvideo.

Da die Umsetzung der Leichten Sprache im vergangenen Jahr begonnen hat, lassen sich die Kosten derzeit nicht exakt beziffern. Es entstehen Kosten für:

- Prüfgruppe
- Übersetzungsaufträge für Texte in Leichte Sprache
- Ankauf von Texten in Leichte Sprache
- Gebärdensprache-VideosText zum Sachverhalt....

---

Alexander Biber  
Bürgermeister